



Wir brauchen Lösungen. Jetzt.



DCND  
Dual Career Network Deutschland

Gemeinsam engagiert in der



## UNSERE KOOPERATIONSPARTNER

Bei Ihrer Stellensuche profitieren Sie von unseren tragfähigen Netzwerken. Wir führen Kooperationen mit:

- DKFZ Heidelberg
- EMBL Heidelberg
- alle Max-Planck-Institute in Heidelberg
- Pädagogische Hochschule Heidelberg
- SRH Hochschulen GmbH
- SRH Kliniken GmbH
- Stadt Heidelberg
- Stadtwerke Heidelberg
- Universität Mannheim
- Universitätsklinikum Heidelberg

Darüberhinaus kooperieren wir eng mit den Dual Career Services an den Universitäten in Darmstadt, Frankfurt, Karlsruhe, Stuttgart sowie bundesweit innerhalb des Dual Career Netzwerk Deutschlands (DCND). Regional vernetzt sind wir mit der Metropolregion Rhein-Neckar GmbH, die Kontakte zu bedeutenden Unternehmen und Forschungseinrichtungen in der Umgebung unterhält.

## OUR PARTNERS

You can benefit from our firm networks whilst you are searching for a new job. We cooperate with:

- DKFZ Heidelberg
- EMBL Heidelberg
- all Max Planck Institutes in Heidelberg
- the Heidelberg University of Education
- SRH Hochschulen GmbH
- SRH Kliniken GmbH
- the City of Heidelberg
- Stadtwerke Heidelberg (public utilities)
- Mannheim University
- Heidelberg University Hospital

Furthermore, we cooperate closely with the Dual Career Service offices at the universities in Darmstadt, Frankfurt, Karlsruhe, Stuttgart and nationwide within the Dual Career Network Germany (DCND). Regionally, we maintain a partnership with the Metropolregion Rhein-Neckar GmbH, which facilitates contacts to major companies and research institutions in the area.

## SPRECHEN SIE UNS AN!

Bitte vereinbaren Sie einen Termin für ein persönliches Beratungsgespräch, damit wir Sie bei Ihren individuellen Fragestellungen gezielt unterstützen können. Wir nehmen uns Zeit für Sie. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihnen keine Garantie für eine Arbeitsstelle geben können.

## CONTACT US!

Please feel free to make an appointment with us for a personal consultation so that we can take time to discuss your individual situation with you in detail. Please be aware that it is not possible to guarantee you a job placement.

### KONTAKT CONTACT

Dual Career Service  
Dezernat Personal / Human Resources Division  
Seminarstraße 2  
69117 Heidelberg

Dr. Nele Awad-Poppendiek  
Tel. +49 6221/54-2203  
Bärbel Welsch  
Tel. +49 6221/54-3797  
Fax +49 6221/54-3799  
dualcareer@uni-heidelberg.de  
www.uni-heidelberg.de/dualcareer



## DUAL CAREER SERVICE



UNIVERSITÄT  
HEIDELBERG  
ZUKUNFT  
SEIT 1386

## DOPPELT GUT ANKOMMEN GIVING YOU TWICE AS GOOD A START



© Universität Heidelberg - KuM - Fotos: © iznogood - fotolia.com, Monkey Business - fotolia.com, Atelier Altenkirch / Karlsruhe, KuM - Satz: Rothe Grafik - Stand: 12/2014



Im Entscheidungsprozess für oder gegen eine Stellenannahme spielen wissenschaftliche Rahmenbedingungen eine Rolle.



Von Bedeutung für einen Stellenwechsel sind auch die beruflichen Chancen des Partners ...



... sowie das Ankommen der gesamten Familie

## DAMIT SIE GUT ANKOMMEN

Die Universität Heidelberg versteht sich als familienfreundlicher Arbeitgeber. Im Entscheidungsprozess für oder gegen eine Stellenannahme spielen sowohl wissenschaftliche Rahmenbedingungen als auch die Vereinbarkeit des eigenen Wechsels mit den Bedürfnissen der Familie eine Rolle. Deshalb unterstützt der Dual Career Service die Partnerinnen und Partner von ProfessorInnen und PostdoktorandInnen, die neu zu uns kommen, bei der Fortsetzung der eigenen beruflichen Laufbahn in der Rhein-Neckar-Region.

Uns liegt daran, Ihnen die Eingewöhnungsphase an der Universität und in der Stadt Heidelberg so leicht wie möglich zu machen. Wir wollen, dass Sie als Paar und als Familie gut ankommen.

## DAS KÖNNEN WIR FÜR SIE TUN

Wir begleiten Sie während Ihres beruflichen Veränderungsprozesses:

- Erstgespräch mit persönlicher Standortanalyse
- Klärung Ihrer beruflichen Veränderungswünsche und -möglichkeiten
- begleitendes Coaching im weiteren Bewerbungsprozess
- Hilfestellung bei der Erstellung und Professionalisierung Ihrer Bewerbungsunterlagen
- Informationen zu Beschäftigungsmöglichkeiten an der Universität Heidelberg und in der Region
- Direktansprache unserer Kooperationspartner
- Teilnahme an Seminaren und Veranstaltungen der Universität Heidelberg
- Hinweise zu Stipendien und Drittmitteln durch den Heidelberg Research Service (für wissenschaftlich Tätige)
- Tipps zum Wohnen und Leben im Rhein-Neckar-Dreieck
- Informationen zu Kinderbetreuung und Schulen in Heidelberg durch den Service für Familie

## HOW WE CAN SUPPORT YOU

We will support you in the process of changing your workplace by:

- determining your current professional situation as well as the situation in the region
- discussing the changes you wish to make professionally and clarifying the opportunities available to you
- providing coaching during the job application process
- assisting you in compiling and optimising your job application documents
- providing information about employment opportunities at Heidelberg University and in the region
- approaching our partners directly on your behalf
- arranging for you to attend seminars and events at Heidelberg University
- informing you about scholarships and third-party funding through the Heidelberg Research Service (for opportunities within academia)
- giving you tips on accommodations and life in the Rhine-Neckar region
- informing you about child care and schools in Heidelberg through the university's family services

## GETTING OFF TO A GOOD START

When deciding whether or not to accept a new position, it is important to consider the academic conditions as well as the effect of such a move on the family. For this reason, the Dual Career Service supports the partners of new professors and post-docs and assists them in continuing their own professional careers in the Rhine-Neckar region.

We seek to make the acclimatisation process at the university and in the city of Heidelberg as easy as possible. We would like you to get off to a good start here as a couple and a family.

